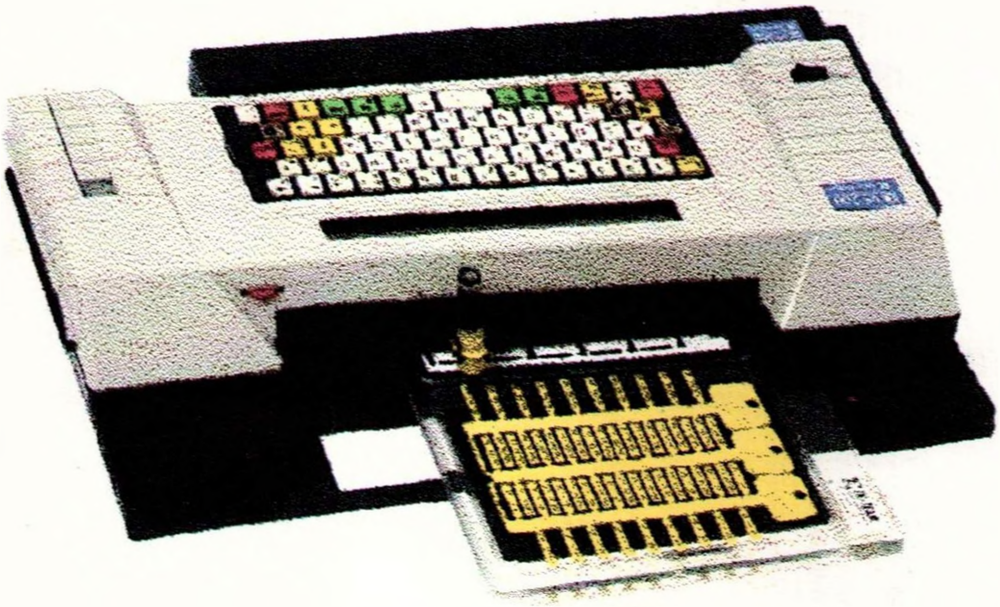
EK-TEAM
Elektronik- u. Kunststoff- Technik GmbH

Vario Scriber

VS 210



Betriebsanleitung

VARIO Scriber VS 210

Bedienung des Beschriftungsgerätes VARIO Scriber VS 210

Inhaltsverzeichnis

1. **Gerätebeschreibung**
2. **Inbetriebnahme**
3. **Auswahl eines Kennzeichnungselementes**
4. **Einlegen der Kennzeichnungselemente in die Aufnahme**
5. **Einsetzen der Aufnahme in den *VARIO VS 210***
6. **Einsetzen des Plotterpens in den *VARIO VS 210***
7. **Texteingabe für die Beschriftung**
   - 7.1 Einzelbeschriftung
   - 7.2 Mehrfachbeschriftung
   - 7.3 Serienbeschriftung
   - 7.4 aus Datei
8. **Bearbeitungs-Funktionen bei der Texteingabe**
9. **Parametereinstellungen**
   - 9.1 Schriftart
   - 9.2 Schrifthöhe
   - 9.3 Schriftweite
   - 9.4 Schreibgeschwindigkeit
   - 9.5 Anschreibhilfe
10. **Jobspeicherung, Jobverwaltung**
    - 10.1 Speicherung, Anhängen oder Löschung eines Jobs
    - 10.2 Aufruf eines Jobs
11. **Datenübernahme vom PC**
12. **Abschalten des *VARIO VS 210***
13. ***VARIO VS 210* Power Pack**
14. **Garantie und Service**

VARIO Scriber VS 210

1. Gerätebeschreibung

Der ***VARIO VS 210*** ist ein frei programmierbares Beschriftungsgerät, das ein variables Beschriften von Kennzeichnungselementen für Reihenklemmen, Steckverbindern, Kabeln und Schaltgeräten im Schaltschrank- und Steuerungsbau als auch in der Installationstechnik erlaubt. Die Programmtechnik mit flexibler Menüsteuerung erzeugt exzellente Ausgabeergebnisse mit geringem Eingabeaufwand.

Die Eingabe von Zeichenfolgen wird automatisch durch die Parameter des gewählten Kennzeichnungselementes begrenzt, so dass es zu keiner fehlerhaften Ausgabe kommen kann.

Wiederholbare Arbeitsvorgänge können als sogenannte JOB's abgespeichert werden und stehen dadurch sofort ohne weitere Eingaben zur Ausgabe bereit.

Das *VARIO VS 210* verfügt über einen umfangreichen Zeichensatz mit numerischen, alphanumerischen (Groß-/Kleinschreibung) und symbolischen Zeichen.

Die Stromversorgung des *VARIO VS 210* erfolgt durch das mitgelieferte Netzteil. Für das netzunabhängige Arbeiten steht das *VARIO VS 210* Power Pack zur Verfügung.

Eigenschaften des Gerätes

- Aktionsfeld 45 X 190 mm, über Rastungen erweiterbar
- internationaler Zeichensatz
- diverse Schriften verfügbar
- numerische Eingaben, sowie Texteingaben
- Texthöhe, Textweite, Schreibgeschwindigkeit und Schreibrichtung einstellbar
- Editiermöglichkeit der Eingaben
- Speicherung der Beschriftungen auf steckbarer Datencassette (99 JOB's)
- Anschreibhilfe
- automatische Justierung des Startpunktes nach Stiftwechsel
- automatisches Hochzählen von Numerierungen mit Prefix und Suffix
- Einzel-, Mehrfach-, und Serienbeschriftung
- Bedienung über Menüführung im Display
- kabelloses Arbeiten durch Akku
- PC-Anbindung über RS 232-Schnittstelle
- Beiliegend PC-Programm „EK-Print" zur Datenübertragung von Dateien aus CAD/CAE- und Tabellenkalkulationsprogrammen z. B. MS-Excel
- separates Netzteil in verschiedenen Ländervarianten

Stand dieser Bedienungsanleitung: 10/2004

VARIO Scriber VS 210

Sie haben mit dem *VARIO VS 210* ein transportables und flexibles Werkzeug erworben, mit dem Sie mühelos, einfach und schnell Beschriftungen auf Ihren Kennzeichnungselementen vornehmen können. Nachdem Sie einige Beschriftungen durchgeführt haben, werden Sie die Bedienungsanleitung nur noch selten benötigen.

Der Benutzer wird durch das einfache Menü in wenigen Schritten zielgerichtet zum gewünschten Ergebnis geführt.

Wie werden Sie am schnellsten mit der Bedienung des *VARIO VS 210* vertraut?

Schauen Sie sich die unterschiedlichen Komponenten des Gerätes an. Legen Sie sich die passende Aufnahme und das zu beschriftende Kennzeichnungselement bereit. Lesen Sie die Abschnitte 4,5 und 6.

Schließen Sie das Netzteil oder das geladene Power Pack an der Vorderseite des *VARIO VS 210* an. Siehe Abbildung auf Seite 6. Lesen Sie bitte auch den Abschnitt 13.

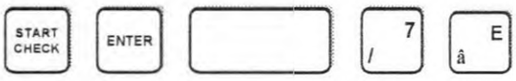
Schalten Sie den *VARIO VS 210* ein und wählen Sie Ihr Kennzeichnungselement aus, das beschriftet werden soll. Lesen Sie den Abschnitt 2 und 3.

Führen Sie zunächst eine Einzelbeschriftung durch. Lesen hierzu den Abschnitt 7.1 und 8 durch.

Wenn Sie die oben genannten Punkte durchgeführt haben, sind Sie mit der Arbeitsweise des *VARIO VS 210* in der Grundbedienung vertraut und können sich den weiteren Möglichkeiten dieses Beschriftungsgerätes zuwenden, der Mehrfach-, und Serienbeschriftung, der Bearbeitungs-Funktion, sowie den Parametereinstellungen und dem Job-Handling.

In der Bedienungsanleitung werden Displaymeldungen schwarz umrandet und grau hinterlegt dargestellt.

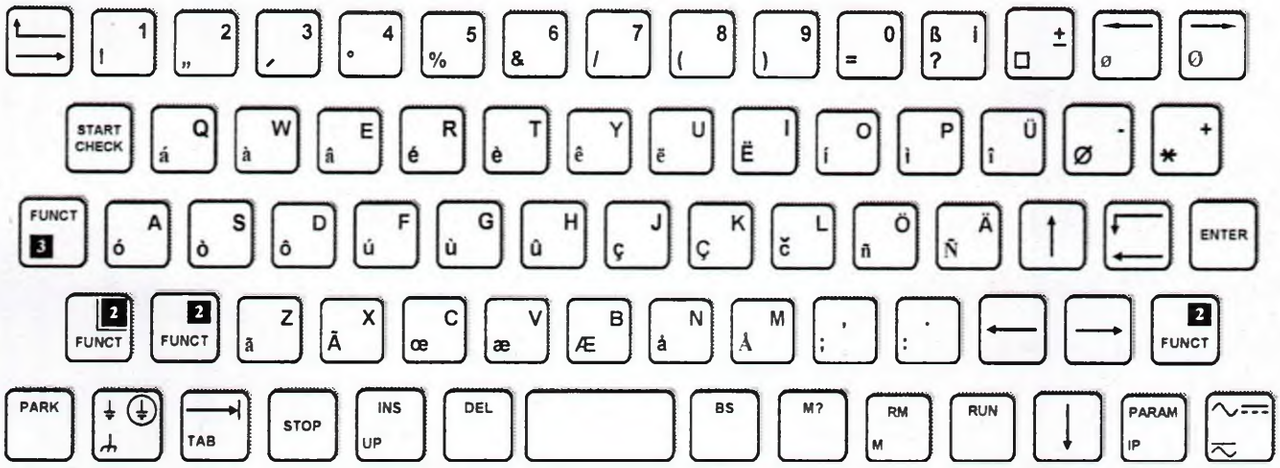
Die zu betätigenden Tasten für die einzelnen Ausführungsschritte werden wie folgt dargestellt:



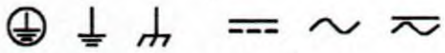
WARNUNG:
Bitte achten Sie darauf, dass die jeweilige Aufnahme in der Kugelrastung einrastet, da es sonst zur Beschädigung des Plotterpens kommen kann!

VARIO Scriber VS 210

Tastatur-Maske TW



Die folgenden Sonderzeichen stehen für alle Schriften zur Verfügung.



Schriftart DIN 1451 ENG (proportional)

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 +-±*/=() □ø
äáàâãåæçčéèêëíìîïñßöóòôøœüúùû
ÄÃÅÆÇÉÑÖØÜ !"•'?%& . , ; :

Schriftart HP 2 (raster)

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 +-±*/= () □Ø
äáàâãåæçčéèêëíìîïñßöóòôøœüúùû
ÄÃÅÆÇÉÑÖØÜ ! " ° '?%& . , ; :

VARIO Scriber VS 210

Schriftart BLOCK LIGHT (proportional)

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 +-±*/=() □Ø
äáàâãåæçčéèêëíìîïñßöóòôøœüúùû
ÄÃÅÆÇÉÑÖØÜ !"'?%& . , ; :

Schriftart ISO 3098 (proportional)

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 +-±*/=() □Ø
äáàâãåæçčéèêëíìîïñßöóòôøœüúùû
ÄÃÅÆÇÉÑÖØÜ !"°'?%& . , ; :

Schriftart Futura Pen (proportional)

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 +-±*/=() □Ø
äáàâãåæçčéèêëíìîïñßöóòôøœüúùû
ÄÃÅÆÇÉÑÖØÜ !"°'?%& . , ; :

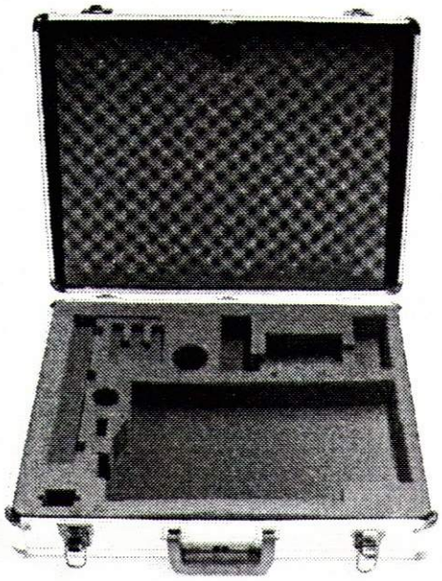
VARIO Scriber VS 210

Lieferprogramm

Bezeichnung	Bestell-Nr.	Menge
***VARIO VS 210* Grundgerät**	3400 00 03	**1**
Netzteil Euro		1
Transportkoffer		1
Datencassette – abhängig von der Aufnahme		1
Bedienungsanleitung		1
ZUBEHÖR-KIT	3400 00 01	**1**
Permanentstift 0,3mm		1
EK Plotter Pen-S 0,35 mm		1
EK Ink Cartridge-P 1.0		5 x 1 ml
EK Pen Cleaner		2 x 10ml
EK Cleaning Unit		1
Weiteres Zubehör		
Power Pack	3550 00 12	1
Netzteil universal 100-240 VAC	3692 22 00	1
Adaption Netzteil GB	3692 22 10	1
Adaption Netzteil USA	3692 22 20	1
PC-Verbindungskabel	3550 00 07	1
EK PRINT Software 2.0	3550 00 03	1
EK Plotter Pen-S 0,18 mm	3500 10 18	1
EK Plotter Pen-S 0,25 mm	3500 10 25	1
EK Plotter Pen-S 0,35 mm	3500 10 35	1
EK Plotter Pen-S 0,50 mm	3500 10 50	1
EK Plotter Pen-S 0,70 mm	3500 10 70	1
EK Plotter Pen-S 1,00 mm	3500 11 00	1
EK Ink Cartridge-P 1.0	3510 00 06	5 x 1 ml
EK Pen Cleaner	3510 00 08	2 x 10 ml
EK Cleaning Set – (Cleaning Unit + Pen Cleaner)	3510 00 10	1
EK Cleaning Unit	3510 00 09	1

VARIO Scriber VS 210

Lieferprogramm

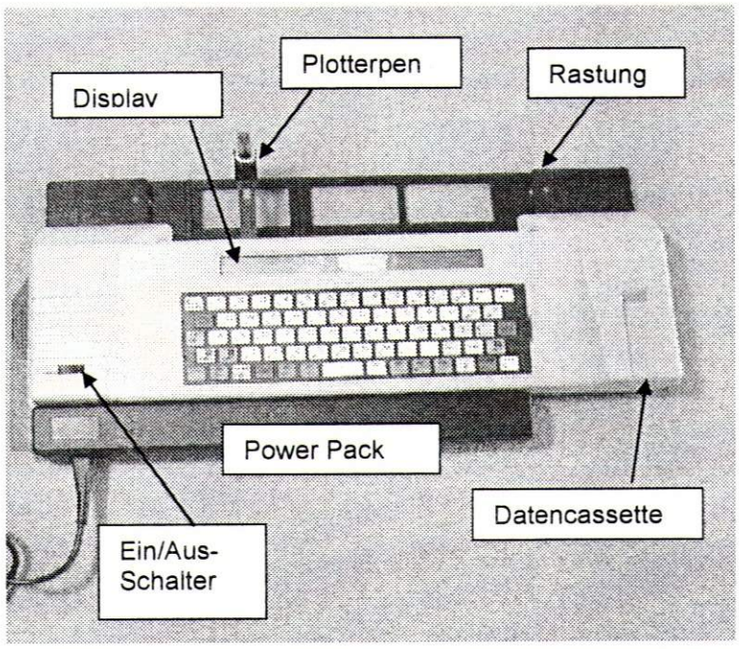


Koffer

EK Plotter Pen-S
0,35 mm

Permanent Pen
0,3 mm

VARIO VS 210



VARIO Scriber VS 210

2. Inbetriebnahme

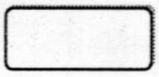
Wichtig:
Die Daten-Cassette muss eingesteckt sein!!!

Einschalten
Schalten Sie den VARIO VS 210 am Ein/Ausschalter ein.

Nach dem Einschalten wird die Softwareversion, die Fonttypeversion, die verwendete Cassettenversion des Gerätes und die eingestellte Sprache angezeigt.

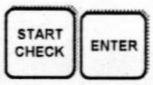
VARIO VS 210 Sx.x/Tx.x XXx.x DEUT

Sprachauswahl



Mit der Taste ***SPACE*** kann zwischen den Sprachversionen Deutsch, Englisch und Französisch gewählt werden.

Aktivierung



Mit der Taste ***START-CHECK*** oder ***ENTER*** wird das Gerät gestartet. Die eingestellte Sprachversion wird abgespeichert. Der Schreibarm fährt in die Startposition.

Danach befinden Sie sich im Auswahlmenü der Beschriftungselemente.

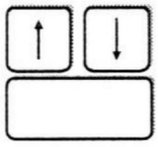
Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der beiliegenden Übersichtskarte ihrer Datencassette.

Sie können jetzt ihr Kennzeichnungselement auswählen.

VARIO Scriber VS 210

3. Auswahl eines Kennzeichnungselementes

In diesem Abschnitt wird die Auswahl eines Kennzeichnungselementes beschrieben. In der Übersichtskarte ihrer Datencassette sind alle Kennzeichnungselemente aufgeführt, die beschriftet werden können.



Mit den ***Cursor-Tasten*** oder der ***Space-Taste*** erfolgt die Auswahl des Kennzeichnungselementes.

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Bestätigung der Eingabe.

Hinweis: Es besteht jederzeit die Möglichkeit die Eingaben zu korrigieren. Hierzu betätigen Sie die ***Rücksprung-Taste.***

Mit der ***Rücksprung-Taste*** erreicht man die zurückliegenden Menüpunkte.

Schreibrichtung horizontal oder vertikal

Einige Kennzeichnungselemente lassen eine horizontale und vertikale Beschriftung zu. In diesen Fällen wird die gewünschte Schreibrichtung:

Schreibrichtung : Vertikal

Horizontal

abgefragt.

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Bestätigung der Eingabe.

Einige Kennzeichnungselemente ermöglichen eine mehrzeilige Beschriftung. In diesen Fällen wird die Anzahl der Zeilen

Anzahl Zeilen (1 - 3) : 1

2
3

abgefragt.

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Bestätigung der Eingabe.

VARIO Scriber VS 210

Nachdem zuvor alle Einstellungen festgelegt worden sind, erscheint folgende Anzeige im Display:

Modus : 1 einzeln

2 mehrfach
3 Serie
4 aus Datei

Sie haben ein Kennzeichnungselement ausgewählt und bereiten die Beschriftung der Kennzeichnungselemente, wie im Abschnitt 4, 5 und 6 beschrieben, vor. Im Abschnitt 7 finden Sie die Beschreibung der weiteren Bedienung.

4. Einlegen der Kennzeichnungselemente in die Aufnahme

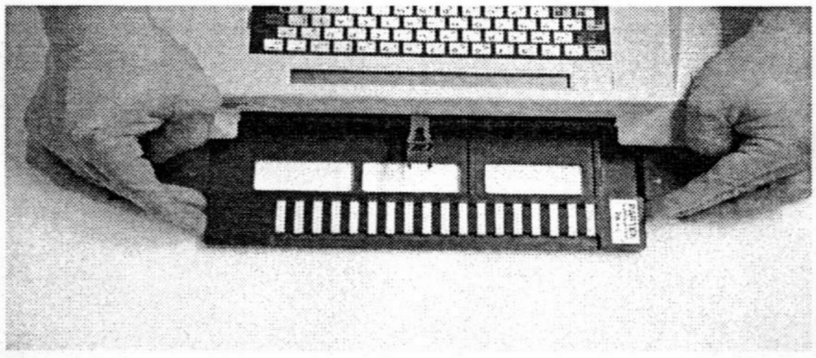
Legen Sie die zu beschriftenden Kennzeichnungselemente in die jeweils passende Aufnahme ein.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass die einzeln Kennzeichnungselemente immer korrekt am jeweiligem Anschlag eingelegt sind, damit eine saubere Beschriftung durchgeführt werden kann.

5. Einsetzen der Aufnahme in den *VARIO VS 210*

Schieben Sie die bestückte Aufnahmeplatte von oben in den *VARIO VS 210* ein. Die beiden Nuten auf der Unterseite der Aufnahme müssen dabei auf die entsprechenden Führungsrippen des *VARIO VS 210* gesetzt werden.

Beispiel:



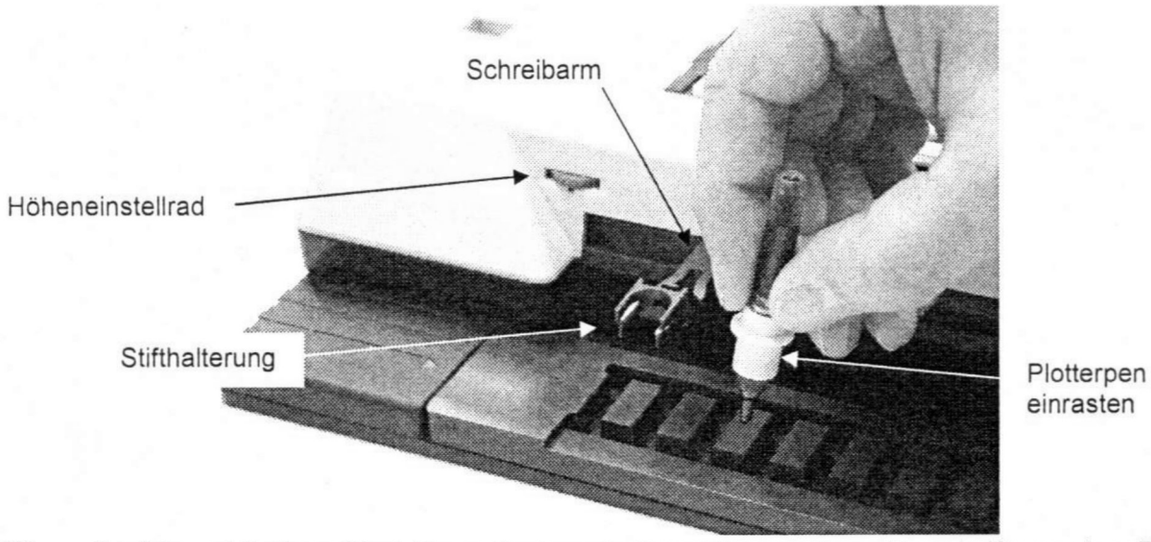
Schieben Sie die Aufnahme soweit in das Gerät, bis die Kugelrastung in die Aufnahme einrastet.

VARIO Scriber VS 210

6. Einsetzen des Plotterpens in den *VARIO VS 210*

Setzen Sie den Plotterpen in die Stifthalterung ein.

Der Abstand der Spitze des Plotterpens zum Beschriftungselement ist über das rote Einstellrad auf der Schreibseite des *VARIO VS 210* einstellbar.



Hinweis: Verschließen Sie bitte sofort nach Beendigung Ihrer Beschriftung den Plotterpen. Bei Verwendung von anlösenden Tuschen besteht die Möglichkeit, dass der Plotterpen eintrocknet und gereinigt werden muß. Beachten Sie bitte die Gebrauchsanleitung der Tuschestifte.
Sollte der Plotterpen nach der Entnahme aus dem Aufbewahrungsdepot nicht sofort anschreiben, können Sie die Schreibfunktion entweder durch leichtes Schütteln in Längsrichtung oder durch leichtes Klopfen mit einem Gegenstand auf den Tuschetank wiederherstellen.
Eine Anschreibhilfe bietet Ihnen auch der Stiftstart, der als Zubehör erhältlich ist. Für Testbeschriftungen empfehlen wir einen Permanentstift zu verwenden.

Hinweis: Wenn der Plotterpen eingesetzt oder gewechselt werden soll, ist es vorteilhaft, den Schreibarm vorher in die Parkposition zu fahren. Sollte beim Einsetzen oder Wechseln des Plotterpens der Schreibarm verschoben werden, so wird beim Anfahren der ursprünglichen Position der Arm automatisch normiert.

Mit der ***Park-Taste*** fährt der Schreibarm in die Parkposition.

Durch nochmaliges Betätigen der ***Park-Taste***

fährt der Schreibarm in die ursprünglichen Position zurück.
Zuvor normiert sich der Schreibarm automatisch.

VARIO Scriber VS 210

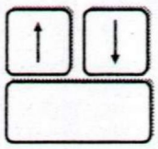
7. Texteingabe für die Beschriftung des ausgewählten Kennzeichnungselementes.

Der *VARIO VS 210* bietet 4 Ausführungsmodi an.

Modus einzeln:	Beschriftet ein Kennzeichnungselement
Modus mehrfach:	Beschriftet eine wählbare Anzahl von Beschriftungselementen mit den gleichen Zeichen
Modus Serie:	Beschriftet eine wählbare Anzahl von Beschriftungselementen mit fortlaufenden Zahlen mit Prefix und Suffix
Modus aus Datei:	Beschriftet Elemente mit Texten aus einer Datei, die vom PC bereitgestellt worden sind.

Modus : 1 einzeln

2 mehrfach
3 Serie
4 aus Datei



Die Auswahl des Ausführungsmodus erfolgt mit den ***Cursor-Tasten*** oder der ***Space-Taste***.

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Bestätigung der Eingabe

7.1 Einzelbeschriftung

Modus : 1 einzeln

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Auswahl **"Einzelbeschriftung"**

Text(xx): PE_

Eingabe der Beschriftung über Tastatur z. B. **"PE"** (siehe Punkt 8. Texteingaben)

Die Zahl in Klammern (**xx**) ist die maximale Anzahl von Zeichen, mit der das ausgewählte Kennzeichnungselemente beschriftet werden kann.

VARIO Scriber VS 210

Hinweis: Die Beschriftung kann in Raster oder Proportionalschrift erfolgen. Bei Verwendung der Proportionalschrift kann in seltenen Fällen die Zahl der tatsächlich schreibbaren Zeichen von der durch (xx) ausgewiesenen Zahl um maximal eins abweichen. Der Grund hierfür liegt in der unterschiedlichen Breite der Buchstaben.

Mit der ***Enter-Taste*** wird die Texteingabe abgeschlossen.

Nach dem Abschluß der Texteingabe prüft das Programm, ob die Länge der Zeile überschritten worden ist. Wurden zu viele Zeichen eingegeben, meldet sich der *VARIO VS 210* mit:

Zeile zu lang (weiter mit Enter)

Das Drücken der ENTER-Taste bewirkt einen Rücksprung zum Anfang der Texteingabe und eine Korrektur des Textes kann erfolgen (siehe Punkt 8. Texteingaben).

Mit der ***Enter-Taste*** wird die Texteingabe abgeschlossen.

Es erscheint folgende Anzeige im Display:

***Kennzeichnungselement xxx* eingelegt ? (ENTER)**

Sind die Kennzeichnungselemente eingelegt?
(siehe Abschnitt 4 u. 5).

Ist ein Plotterpen mit entsprechender Strichstärke in die Aufnahme des Schreibarmes eingerastet ?
(siehe Abschnitt 6).

Mit dem Drücken der ***Enter-Taste*** wird die Beschriftung ausgeführt.

Mit dem Drücken der ***Stop-Taste*** wird die Schreibtätigkeit unterbrochen und das Menü neu gestartet.

Nach der Abarbeitung erscheint erneut das Menüfenster:

Text(xx): PE_

Eine neue Texteingabe ist jetzt möglich.

Mit der ***Rücksprung-Taste*** erreicht man die zurückliegenden Menüpunkte.

Hinweis: Möglichkeiten der Text-Bearbeitung sind im Abschnitt 8 beschrieben.

Anwahl eines bestimmten Kennzeichnungselementes

Mit der ***weißen Pfeil-Taste*** (Tastatur rechts oben) bewegt sich der Schreibarm eine Kennzeichnungselemente-Position zurück.

Mit der ***weißen Pfeil-Taste*** (Tastatur rechts oben) bewegt sich der Schreibarm eine Kennzeichnungselemente-Position vor.

Mit der ***gelben Zeilen-Taste*** (neben der Enter-Taste) bewegt sich der Schreibarm, in die nächste Kennzeichnungselemente-Zeile vor, wenn zwei oder mehr Zeilen vorhanden sind.

7.2 Mehrfachbeschriftung

Modus : 2 mehrfach

ENTER

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Auswahl **"Mehrfachbeschriftung"**

Text(xx): PE_

Eingabe der Beschriftung über Tastatur z. B. **"PE"**

Die Zahl in Klammern (**xx**) ist die maximale Anzahl von Zeichen, mit der das ausgewählte Kennzeichnungselement beschriftet werden kann.

Hinweis: Die Beschriftung kann in Raster oder Proportionalschrift erfolgen. Bei Verwendung der Proportionalschrift kann in seltenen Fällen die Zahl der tatsächlich schreibbaren Zeichen von der durch (xx) ausgewiesenen Zahl um maximal eins abweichen. Der Grund hierfür liegt in der unterschiedlichen Breite der Buchstaben.

ENTER

Mit der ***Enter-Taste*** wird die Texteingabe abgeschlossen.

Nach dem Abschluß der Texteingabe prüft das Programm, ob die Länge der Zeile überschritten worden ist. Wurden zu viele Zeichen eingegeben, meldet sich der *VARIO VS 210* mit :

Zeile zu lang (weiter mit Enter)

Das Drücken der ENTER-Taste bewirkt einen Rücksprung zum Anfang der Texteingabe und eine Korrektur des Textes kann erfolgen (siehe Punkt 8 Texteingaben).

ENTER

Mit der ***Enter-Taste*** wird die Texteingabe abgeschlossen.

VARIO Scriber VS 210

Geben Sie die Anzahl der zu beschriftenden Kennzeichnungselemente ein.

Anzahl: 3

ENTER — Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Bestätigung der Eingabe.

Es erscheint folgende Meldung im Display:

***Kennzeichnungselement xxx* eingelegt ? (ENTER)**

Sind die Kennzeichnungselemente eingelegt?
(siehe Abschnitt 4 u. 5).

Ist ein Plotterpen mit entsprechender Strichstärke in den Aufnahme des Schreibarms eingerastet ?
(siehe Abschnitt 6).

ENTER — Mit dem Drücken der ***Enter-Taste*** wird die Beschriftung ausgeführt.

STOP — Mit dem Drücken der ***Stop-Taste*** wird die Schreibtätigkeit unterbrochen und das Menü neu gestartet.

Nach der Abarbeitung erscheint erneut das Menüfenster:

Modus : 2 mehrfach

Eine neue Texteingabe ist jetzt möglich.

Mit der ***Rücksprung-Taste*** erreicht man die zurückliegenden Menüpunkte.

Hinweis: Möglichkeiten der Text-Bearbeitung sind im Abschnitt 8 beschrieben.

Anwahl eines bestimmten Kennzeichnungselementes

Mit der ***weißen Pfeil-Taste*** (Tastatur rechts oben) bewegt sich der Schreibarm eine Kennzeichnungselemente-Position zurück.

Mit der ***weißen Pfeil-Taste*** (Tastatur rechts oben) bewegt sich der Schreibarm eine Kennzeichnungselemente-Position vor.

Mit der ***gelben Zeilen-Taste*** (neben der Enter-Taste) bewegt sich der Schreibarm, in die nächste Kennzeichnungselemente-Zeile vor, wenn zwei oder mehr Zeilen vorhanden sind.

7.3 Serienbeschriftung

Im Modus Serienbeschriftung können Sie fortlaufende Numerierungen durchführen. Falls gewünscht können "feste" Texte den Nummern vor- (Prefix) und/oder nachgestellt (Suffix) werden.

Modus : 3 Serie

ENTER

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Auswahl **"Serienbeschriftung"**

z.B.

Prefix(xx): AB_

Die Zahl in Klammern (**xx**) ist die maximale Anzahl von Zeichen, mit der das ausgewählte Kennzeichnungselement beschriftet werden kann.

Vorgestellten Text eingeben. Soll kein Text vorgestellt werden, erfolgt keine Eingabe.

ENTER

Enter-Taste betätigen

Beginn bei Nummer: 1

Eingabe der Zahl, mit der die Numerierung beginnen soll.

ENTER

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Bestätigung der Eingabe.

Endnummer: 9

Eingabe der Zahl, mit der die Numerierung enden soll.

ENTER — Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Bestätigung der Eingabe.

Schrittzählweite: 1

2
3
4

Auswahl der Schrittweite: bei **Schrittweite 1:** z.B.: 1,2,3,4
bei **Schrittweite 2:** z.B.: 1,3,5, oder 2,4,6,8, etc.

ENTER — Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Bestätigung der Eingabe.

Suffix(xx): YZ

Nachgestellten Text eingeben. Soll kein Text nachgestellt werden, erfolgt keine Eingabe.

ENTER — ***Enter-Taste*** betätigen

Ist für das zuvor angewählte Kennzeichnungselement eine mehrzeilige Beschriftung ausgewählt worden, dann erscheint die Meldung:

Serie in Zeile: 1

2
3

Eingabe der Zahl, in welcher Zeile die Serie geschrieben werden soll.

ENTER — ***Enter-Taste*** betätigen

Danach werden Sie aufgefordert, die Texte der restlichen Zeilen einzugeben.

Es erscheint folgende Meldung im Display:

***Kennzeichnungselement xxx* eingelegt ? (ENTER)**

VARIO Scriber VS 210

Sind die Kennzeichnungselemente eingelegt?
(siehe Abschnitt 4 u. 5).
Ist ein Plotterpen mit entsprechender Strichstärke in den Aufnahme des Schreibarms eingerastet ?
(siehe Abschnitt 6).

Mit dem Drücken der ***Enter-Taste*** wird die Beschriftung ausgeführt.

Sollte die Zahl der eingelegten Kennzeichnungselemente für den eingegebenen Beschriftungs-Auftrag nicht ausreichen, fordert der *VARIO VS 210* mit der Displaymeldung:

***Kennzeichnungselement xxx* eingelegt ? (ENTER)**

zum Nachlegen von Kennzeichnungselementen auf.

Nach der Abarbeitung der Beschriftung meldet sich der *VARIO VS 210* mit:

Modus : 3 Serie

Eine erneute Eingabe ist möglich

Mit dem Drücken der ***Stop-Taste*** wird die Schreibtätigkeit unterbrochen und das Menü neu gestartet.

Mit der ***Rücksprung-Taste*** erreicht man die zurückliegenden Menüpunkte.

Hinweis: Möglichkeiten der Text-Bearbeitung sind im Abschnitt 8 beschrieben.

Anwahl eines bestimmten Kennzeichnungselementes bei dem die Serienbeschriftung beginnen soll

Mit der ***weißen Pfeil-Taste*** (Tastatur rechts oben) bewegt sich der Schreibarm eine Kennzeichnungselemente-Position zurück.

Mit der ***weißen Pfeil-Taste*** (Tastatur rechts oben) bewegt sich der Schreibarm eine Kennzeichnungselemente-Position vor.

Mit der ***gelben Zeilen-Taste*** (neben der Enter-Taste) bewegt sich der Schreibarm, in die nächste Kennzeichnungselemente-Zeile vor, wenn zwei oder mehr Zeilen vorhanden sind.

7.4 Daten aus Datei

Im Modus „aus Datei" können Sie Texte aus Dateien, die zuvor vom PC übertragen worden sind, ausgeben. Die Übertragung von Dateien vom PC ist im Abschnitt 11 beschrieben.

Modus : 4 aus Datei

ENTER — Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Auswahl **"aus Datei"**

Sind keine Dateien gespeichert, erfolgt die Anzeige

Keine Dateien gespeichert

Sind Dateien vorhanden, listet der VARIO VS 210 die Dateien auf.

aus Datei: Datei 1
Datei 2
Datei 3

↑ ↓ — Mit den ***Cursor-Tasten*** erfolgt die Anwahl

ENTER — Mit der ***Enter-Taste*** wird die Datei ausgewählt.

Nach Auswahl der Datei prüft das Programm, ob die Länge der einzelnen Zeilen überschritten worden ist. Sind zu viele Zeichen vorhanden, meldet sich der *VARIO VS 210* mit

Zeile zu lang (weiter mit Enter)

Das Drücken der ENTER-Taste bewirkt einen Rücksprung zum Dateinamen und Sie können durch die Änderung der Parameter „Texthöhe" und „Textweite" die Anzahl der max. Zeichen pro Beschriftungselement erhöhen.

Nach der Änderung der Parameter können Sie erneut die Datei auswählen.

VARIO Scriber VS 210

Es erscheint folgende Meldung im Display:

Kennzeichnungselement xxx **eingelegt ? (ENTER)**

Sind die Kennzeichnungselemente eingelegt?
(siehe Abschnitt 4 u. 5).

Ist ein Plotterpen mit entsprechender Strichstärke in den Aufnahme des Schreibarms eingerastet ?
(siehe Abschnitt 6).

Mit dem Drücken der ***Enter-Taste*** wird die Beschriftung ausgeführt.

Mit dem Drücken der ***Stop-Taste*** wird die Schreibtätigkeit unterbrochen und das Menü neu gestartet.

Nach der Abarbeitung erscheint erneut das Menüfenster:

Modus : 4 aus Datei

Eine neue Dateieingabe ist jetzt möglich.

Mit der ***Rücksprung-Taste*** erreicht man die zurückliegenden Menüpunkte.

Hinweis: Möglichkeiten der Parameteränderung sind im Abschnitt 9 beschrieben.

Anwahl eines bestimmten Kennzeichnungselementes

Mit der ***weißen Pfeil-Taste*** (Tastatur rechts oben) bewegt sich der Schreibarm eine Kennzeichnungselemente-Position zurück.

Mit der ***weißen Pfeil-Taste*** (Tastatur rechts oben) bewegt sich der Schreibarm eine Kennzeichnungselemente-Position vor.

Mit der ***gelben Zeilen-Taste*** (neben der Enter-Taste) bewegt sich der Schreibarm, in die nächste Kennzeichnungselemente-Zeile vor, wenn zwei oder mehr Zeilen vorhanden sind.

VARIO Scriber VS 210

8. Bearbeitungs-Funktionen bei der Texteingabe

Eingegebene Texte und Einstellungen werden gespeichert.

Bei der Texteingabe gibt es verschiedene Möglichkeiten der Textkorrektur bzw. Neueingabe eines Textes.

Tastatur:
Die Standardtastatur stellt einen internationalen Zeichensatz zur Verfügung.

Folgende Tasten aktivieren die unterschiedlichen Belegungen auf der Tastatur.

Mit der ***2.Funct-Taste (Shift)*** wird die Großschreibung für ein Zeichen aktiviert. Sie können die Taste auch gedrückt halten und die entsprechenden Buchstabentasten betätigen. Die Ausgaben erfolgen dann in Großschreibung.

Mit der ***2.Funct fix-Taste (Caps Lock)*** wird die Großschreibung fixiert. Nochmaliges Drücken der Taste bewirkt die Aufhebung der Großschreibung.

Mit der ***3.Funct -Taste (Alt Gr)*** werden die Zeichen auf der Taste unten links aktiviert.

Hinweis: Die Aktivierung dieser drei Funktionstasten wird links im Display angezeigt.

```
2. FUNCT
   FIX
3. FUNCT
```

Cursorsteuerungstasten

Beispiele:

Text(xx): MOTOR 1

Mit Betätigung der ***Cursor-Taste***

Cursor springt zum Textanfang.

Text(xx): MOTOR 1

Cursor springt zum Textende.

Text(xx): MOTOR 1_

Cursor springt um 1 Position nach links.

Cursor springt um 1 Position nach rechts.

Löscht das Zeichen vor dem Cursor.

Löscht das Zeichen über dem Cursor.

Hinweise: Steht der Cursor hinter einer Zeichenkette, bewirkt die DEL-Taste ebenfalls die Löschung des letzten Zeichens.

Wird nach der Anwahl des Textfeldes die Cursor-Position nicht verändert, erfolgt bei Eingabe einer Zahl oder eines Buchstaben eine Löschung des vorher angezeigten Textes.

VARIO Scriber VS 210

9. Parametereinstellungen

Über die Parametereinstellung haben Sie die Möglichkeit:

- die Textgestaltung zu ändern
- die Beschriftungsgeschwindigkeit zu ändern
- die Anschreibhilfe des Plotterpens ein- und auszuschalten

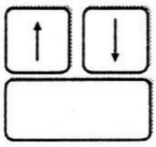
Mit Betätigung der ***PARAM-Taste*** (Tastatur unten rechts)

gelangen Sie in die Parametereinstellung.

9.1 Schriftart auswählen

Schriftart: HP 2 (raster)

DIN 1451 ENG (proportional)
Block light (proportional)
ISO 3098 (proportional)
Futura pen (proportional)



Mit den ***Cursor-Tasten*** oder der ***Space-Taste*** erfolgt die Auswahl der Schriftart.

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Bestätigung der Eingabe.

9.2 Schrifthöhe einstellen

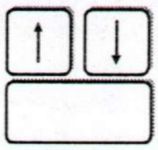
Schrifthöhe: mittel (xx) Zeichen

groß
klein

Die Zahl in Klammern (**xx**) ist die maximale Anzahl von Zeichen, mit der das ausgewählte Kennzeichnungselemente beschriftet werden kann.

Hinweis: Die Beschriftung kann in Raster oder Proportionalschrift erfolgen. Bei Verwendung der Proportionalschrift kann in seltenen Fällen die Zahl der tatsächlich schreibbaren Zeichen von der durch (xx) ausgewiesenen Zahl um maximal eins abweichen. Der Grund hierfür liegt in der unterschiedlichen Breite der Buchstaben.

Achtung!!!
Hinweis: Ist die Texthöhe **groß** eingestellt wird **nur** die Großschreibung zugelassen, damit das Beschriftungsfeld in der gesamten Größe genutzt werden kann.



Mit den ***Cursor-Tasten*** oder der ***Space-Taste*** erfolgt die Auswahl der Texthöhe.

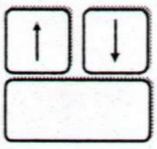
Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Bestätigung der Eingabe.

9.3 Schriftweite einstellen

Schriftweite:	**mittel**	**(xx) Zeichen**
	weit	
	eng	

Die Zahl in Klammern (**xx**) ist die maximale Anzahl von Zeichen, mit der das ausgewählte Kennzeichnungselement beschriftet werden kann.

Hinweis: Die Beschriftung kann in Raster oder Proportionalschrift erfolgen. Bei Verwendung der Proportionalschrift kann in seltenen Fällen die Zahl der tatsächlich schreibbaren Zeichen von der durch (xx) ausgewiesenen Zahl um maximal eins abweichen. Der Grund hierfür liegt in der unterschiedlichen Breite der Buchstaben.

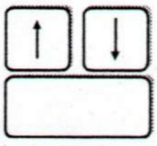


Mit den ***Cursor-Tasten*** oder der ***Space-Taste*** erfolgt die Auswahl der Textweite.

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Bestätigung der Eingabe.

9.4 Schreibgeschwindigkeit einstellen

Schreibgeschwindigkeit:	**1**	**5 mm/sec**
	2	**12 mm/sec**
	3	**20 mm/sec**
	4	**30 mm/sec**
	5	**40 mm/sec**



Mit den ***Cursor-Tasten*** oder der ***Space-Taste*** erfolgt die Auswahl der Schreibgeschwindigtkeit.

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Bestätigung der Eingabe.

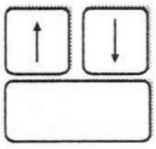
Hinweis: Die empfohlene Schreibgeschwindigkeit für das Beschriften mit anlösenden Tuschen ist 30 mm/sec.

9.5 Anschreibhilfe

Mit dieser Option besteht die Möglichkeit, dass der Plotterpen vor der eigentlichen Beschriftung angeschrieben wird. Dadurch wird das Entstehen von zu dünn oder gar nicht beschriebenen Kennzeichnungselemente zu Beginn eines Auftrages reduziert.

Option Anschreiben: 3 Automatisch

2 nach PARK
1 aus



Mit den ***Cursor-Tasten*** oder der ***Space-Taste*** erfolgt die Auswahl des Anschreibens.

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Bestätigung der Eingabe.

Option Anschreiben: 3 Automatisch

Vor jeder Beschriftungssequenz wird der Plotterpen angeschrieben.

Option Anschreiben: 2 nach PARK

Immer nach Betätigung der Park-Taste wird der Plotterpen angeschrieben.

Option Anschreiben: 1 aus

Hiermit wird die automatische Anschreibhilfe ausgeschaltet.

Nach dieser Eingabe wird die Parametereinstellung verlassen. Das Programm kehrt zu dem vor der Parametereinstellung verlassenen Menüpunkt zurück.

Hinweis: Verschließen Sie bitte sofort nach Beendigung Ihrer Beschriftung den Plotterpen. Durch die Verwendung von anlösenden Tuschen, besteht die Gefahr, daß der Plotterpen eintrocknet und gereinigt werden muß. Beachten Sie bitte die Gebrauchsanleitung der Plotterpens.
Sollte einmal der Plotterpen nach der Entnahme aus dem Aufbewahrungsdepot nicht sofort anschreiben, so können Sie die Schreibfunktion entweder durch leichtes Schütteln in Längsrichtung oder durch leichtes Klopfen mit einem Gegenstand auf den Tuschetank wiederherstellen.

VARIO Scriber VS 210

10. Speicherung und Verwaltung von Jobs

Beschreibung:
Ein Job beinhaltet die Gesamtheit der Daten einer Beschriftungssequenz, die für eine Ausgabe des *VARIO VS 210* notwendig sind. Der *VARIO VS 210* bietet die Möglichkeit, diese Daten als Jobs auf der Datencassette zu speichern. Auf einer **Daten-Cassette** lassen sich bis zu 99 Jobs ablegen.

10.1 Speicherung, Anhängen oder Löschung eines Jobs

Speicherung:
Sie haben alle Eingaben für eine Beschriftungsaufgabe erledigt und wollen die Texte, sowie sämtliche dazugehörenden Parameter, speichern.

Hierzu betätigen Sie die ***M?-Taste***.

Daraufhin erscheint die Meldung:

Aktion: Eingabe als Job speichern

Eingabe an Job anhängen
Job löschen

Mit den ***Cursor-Tasten*** erfolgt die Auswahl

Aktion: Eingabe als Job speichern

Mit der ***Enter-Taste*** wird die Jobspeicherung aktiviert.

Es erfolgt die Aufforderung einen Jobnamen einzugeben.

Job speichern unter :<u>???????</u>

Eingabe des Jobnamen (max. 15 Stellen)

Mit der ***Enter-Taste*** wird der Job gespeichert.

VARIO Scriber VS 210

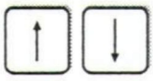
Anhängen eines Job an einen bestehenden Job:
Sie haben alle Eingaben für eine Beschriftungsaufgabe erledigt und wollen die Texte, sowie sämtliche dazugehörenden Parameter, **in einem bestehenden Job** speichern. So können Sie unterschiedliche Beschriftungssequenzen zu einem Job zusammenfassen und danach gemeinsam ausgeben.

Hierzu betätigen Sie die ***M?-Taste***.

Daraufhin erscheint die Meldung:

Aktion: Eingabe als Job speichern

an Job anhängen
Job löschen



Mit den ***Cursor-Tasten*** erfolgt die Auswahl

Aktion: Eingabe an Job anhängen

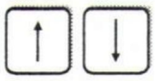
Mit der ***Enter-Taste*** wird die Speicherung aktiviert.

Aufforderung den Jobnamen auszuwählen, an den dieser Job angehängt werden soll.

Anhängen an Job: Job 1

Job 2
Job 3

Sind bereits Jobs vorhanden, listet der *VARIO VS 210* die gespeicherten Jobs auf.



Mit den ***Cursor-Tasten*** können die entsprechenden Jobs ausgewählt werden.

Mit der ***Enter-Taste*** wird der Job an den entsprechend ausgewählten Job angehängt.

Bevor das „Anhängen eines Jobs" ausgeführt wird erfolgt eine Sicherheitsabfrage:

„Anhängen" an Job xxxx ? J/N: Nein

Mit den ***Cursor-Tasten*** erfolgt die Auswahl

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Ausführung.

Hinweis: Eine nachträgliche Trennung der aneinandergehängten Teile ist nicht mehr möglich.

VARIO Scriber VS 210

Löschung eines Jobs:
Sie wollen einen **bestehenden Job** löschen.

Hierzu betätigen Sie die ***M?-Taste***.

Daraufhin erscheint die Meldung:

Aktion: Eingabe als Job speichern

an Job anhängen
Job löschen

Mit den ***Cursor-Tasten*** erfolgt die Auswahl

Aktion: Job löschen

Mit der ***Enter-Taste*** wird die Löschung aktiviert.

Aufforderung den Job auszuwählen, der gelöscht werden soll.

Job löschen: Job 1

Job 2
Job 3

Sind bereits Jobs vorhanden, listet der *VARIO VS 210* die gespeicherten Jobs auf.

Mit den ***Cursor-Tasten*** kann der entsprechende Job ausgewählt werden.

Mit der ***Enter-Taste*** wird der ausgewählte Job gelöscht.

Bevor das „Löschen eines Jobs" ausgeführt wird erfolgt eine Sicherheitsabfrage:

Job xxxx „Löschen" ? J/N: Nein

Mit den ***Cursor-Tasten*** erfolgt die Auswahl

Mit der ***Enter-Taste*** erfolgt die Ausführung.

10.2 Aufruf eines Jobs

Sie wollen einen gespeicherten Job abrufen und die Beschriftung ausführen lassen.

Hierzu betätigen Sie die ***RM-Taste***.

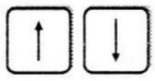
Daraufhin erscheint die Meldung:

Job ausführen: Job 1

Job 2
Job 3

Eingabe des Job-Namens

Sind bereits Jobs vorhanden, listet der *VARIO VS 210* die gespeicherten Jobs auf.



oder Auswahl über die ***Cursor-Tasten***.

Mit der ***Enter-Taste*** wird der Job geladen und

es erscheint die Aufforderung, das Kennzeichnungselement in die entsprechende Aufnahme einzusetzen

***Kennzeichnungselement xxx* eingelegt ? (ENTER)**

Mit der ***Enter-Taste*** wird der Job ausgeführt.

VARIO Scriber VS 210

11. Datenübernahme vom PC

Der VARIO VS 210 kann Beschriftungsdateien, die aus Elektro-CAD/CAE-Programmen sowie aus Tabellenkalkulationsprogrammen wie z. B. Excel zur Verfügung gestellt werden, verarbeiten.

Nähere Information entnehmen sie bitte der Betriebsanleitung EK PRINT 2.0

13. Power Pack

Das *VARIO VS 210* Power Pack ermöglicht für ca. 1,5 Stunden im Dauerbetrieb (entsprechend 2 bis 3 Stunden Normalbetrieb) netzunabhängiges Beschriften.

Vor der ersten Inbetriebnahme ist das Power Pack mit dem Netzteil des *VARIO VS 210* aufzuladen.

Für das Aufladen des Power Packs stehen 2 Möglichkeiten zur Verfügung:

Das vom *VARIO VS 210* abgenommene Power Pack wird separat über das Netzteil geladen.

Das am *VARIO VS 210* angeschlossene Power Pack wird über das Netzteil geladen.

Hinweis: Während des Ladens ist der Betrieb des *VARIO VS 210* gewährleistet. In dieser Betriebsart verlängert sich die Ladezeit des Power Packs.

Die technische Beschreibung entnehmen sie bitte der Betriebsanleitung Power Pack 610.

14. Garantie und Service

Für den *VARIO VS 210* leisten wir 24 Monate Garantie ab Liefertag (Nachweis durch Rechnung und Lieferschein).

Schäden, die durch Material- oder Herstellungsfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt.

Für eventuelle Folgeschäden bei Ihnen oder Dritten wird keine Haftung übernommen.

Schäden, die auf natürliche Abnutzung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt an die Serviceadresse gesandt wird.

Kosten für Reparaturen, die von nicht autorisierten Serviceeinrichtungen vorgenommen wurden, werden nicht erstattet.

VARIO Scriber VS 210

Gerätenummer:

Bitte senden Sie im Fehlerfall das Gerät an die Servicestelle:

EK-TEAM
Elektronik- und Kunststofftechnik GmbH
Schnackenburgallee 43-45
22525 Hamburg

Tel. 049 (0)40 853749-00
Fax: 049 (0)40 853749-01
email: Info@ek-team.de

Sollten Sie einen Defekt am *VARIO VS 210* feststellen so senden Sie bitte das Gerät mit einer Fehlerbeschreibung an die oben aufgeführte Adresse. Geben Sie unbedingt das Kaufdatum und die oben aufgeführte Gerätenummer an, da sonst die eventuelle Garantieleistung nicht erbracht werden kann.

Sie können auch diese Seite als Fax-Vorlage nutzen.

Kaufdatum:

Fehlerbeschreibung:

VARIO Scriber VS 210

15. Technische Daten / Sicherheitshinweise

Umgebungsbedingungen	**Serviceadresse:**
Temperatur 15 °C bis 30° C	**EK-TEAM GmbH – Schnackenburgallee 43 - 45**
Luftfeuchte max. 90%	22525 HAMBURG - GERMANY
	Tel.: (0049) [0]40 – 85 37 49 00 - FAX: (0049) [0]40 – 85 37 49 01

Produkt	**Maße**	**Zusatz**		**Gewicht**
VARIO Scriber VS 210 incl. Datencassette mit Schnittstelle RS 232	380 x 190 x 68 mm	Aktionsfeld Schriftauflösung Schreibgeschwindigkeit Interner Speicher: Externer Speicher/ Datencassette mit Schnittstelle RS 232	190 X 45 mm 0,01 mm 0,5 bis 4 cm/s in Stufen 16 KByte SRAM Batterie gepuffert 256KByte EEPROM	ca.1800 gr.
Netzteil	88 x 50 x 32 mm (ohne Adaption)	Eingangsspannung: Eingangsstrom: Ausgangsspannungen: Ausgangsstrom: Verfügbare Adaptionen: EURO UK USA-/CAN	100-240 V~ 400 mA 47 – 63 Hz 30 V DC 500 mA	ca. 120 gr.
Power Pack 610	286 x 46 x 34 mm	Typ Akku	14 NiMH-Zellen/ Nennspannung 16,8 V	ca. 440 gr.
Koffer	540 x 450 x 140 mm			ca. 3300 gr.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten. Stand:10/2004

VARIO Scriber VS 210

Sicherheitshinweise

- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.
- Dieses Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Gerätesicherheit.
- Elektrische Anschlussbedingungen und Angaben auf dem Typenschild müssen übereinstimmen
- Gerätenutzung nur in trockenen Räumen
- Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen
- Reparaturen an diesem Gerät, einschließlich der Austausch der Netzzuleitung, dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden
- Für die Entsorgung defekter Akkus beachten Sie die jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen.

Säkerhetsföreskrifter

- Förvara bruksanvisningen på säker plats.
- Denna apparat är tillverkad enligt modern teknik och i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter för elektriska apparater.
- Kontrollera uppgifterna på typmärket innan anslutning till eluttag.
- Apparaten får endast användas i torra utrymmen.
- Dra inte ur kontakten ur eluttaget genom att rycka i sladden.
- Reparationer av denna apparat, inklusive utbyte av el-sladd, får endast utföras av fackman.
- Förbrukade batterier ska hanteras enligt gällande miljölag.

Safety instructions

- Keep the operating instructions in a safe place.
- This device complies with all recognised technical standards and all relevant safety regulations.
- The mains power supply used must correspond with that specified on the name plate.
- Use in dry conditions only.
- Disconnect the device from the mains socket by pulling the plug, not the cord.
- All repairs, including replacement of mains power supply components, must be performed by a qualified service technician.
- Please observe the relevant local regulations when disposing of faulty batteries.

Instructions de sécurité

- Conserver ces instructions dans un endroit sûr.
- Cet appareil répond aux normes techniques et satisfait toutes les règles de sécurité.
- Le courant utilisé doit être identique à celui spécifié sur l'appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil dans un environnement humide.
- Débrancher l'appareil en tirant sur la prise, pas sur le câble.
- Toutes les réparations y compris le remplacement des composants électriques, doivent être effectuées par un technicien qualifié.